

25

HUBER - KUDLICH - STIFTUNG AN DER E. T. H.

7 . J a h r e s b e r i c h t

(mit Jahresrechnung)

Januar bis Dezember 1957

I. Allgemeines

In der Zusammensetzung des Stiftungsrates, d.h. des Schweiz. Schulrates, traten im Berichtsjahr folgende Aenderungen ein: Auf Ende Februar 1957 sind Dr. Ernst Bärtschi und Dr. Gotthard Egli wegen Erreichens der Altersgrenze als Mitglieder des Schweiz. Schulrates zurückgetreten. Als Nachfolger der beiden Zurückgetretenen wählte der Bundesrat auf den 1. März 1957 Nationalrat Ing. Hans Müller in Aarberg (Bern) und Ständerat Ludwig von Moos, Regierungsrat, in Sachseln (Obwalden).

II. Im Jahre 1957 bewilligte Beiträge

Im Jahre 1957 bewilligte der Stiftungsrat folgende Beiträge:

- Fr. 4'000.-- dem Schweiz. Tropeninstitut in Basel an den Betrieb der Schweiz. Forschungsstation an der Elfenbeinküste in Adiopodoumé (bewilligt am 1. April 1957).
- Fr. 100.-- Prof. Dr. H. Leibundgut, Vorstand des Institutes für Waldbau, zur Veranstaltung eines Gastvortrages von Dr. P. Kozdon, Rio Negro (Brasilien) über waldbauliche Probleme der Anden-Kordillieren (bewilligt am 16. Mai 1957).
- Fr. 210.-- Prof. Dr. P. Scherrer, Vorstand des Physikalischen Institutes, zur Ausrichtung von Beiträgen an sieben Mitarbeiter, die anlässlich der Frühjahrstagung der Schweiz. Physikalischen Gesellschaft in Brunnen Vorträge gehalten haben (bewilligt am 20. Mai 1957).
- Fr. 200.-- einem Studierenden der Abteilung für Maschineningenieurwesen als Zusatzstipendium für das Sommersemester 1957 (bewilligt am 22. Juli 1957).
- Fr. 200.-- dipl.Ing. F. von Willisen, wissenschaftlicher Mitarbeiter am Institut für höhere Elektrotechnik, an die Kosten seiner Teilnahme an der Tagung des Halbleiterrausschusses des Verbandes Deutscher Physiker sowie an der Jahresversammlung der genannten Gesellschaft (bewilligt am 17. August 1957).

- 2 -

- Fr. 400.-- Prof. Dr. B. Eckmann, um Prof. Saunders McLane, Vorsitzender des Department of Mathematics der University of Chicago zu einem zweiwöchigen Gastaufenthalt an die E.T.H. einzuladen (bewilligt am 24. September 1957).
- Fr. 100.-- Prof. Dr. F. Laves, Vorstand des Mineralogisch-petrographischen Institutes, zur Ausrichtung eines Honorars an Frau Kathleen Lonsdale für ihren Vortrag über "Crystallography - a boarder line science" (bewilligt am 21. Oktober 1957).
- Ferner wurden im Berichtsjahr aus der Stiftung mehrere ungarische Flüchtlingsstudenten unterstützt. Es erhielten Beiträge:
- Fr. 1'610.-- Sieben Studierende der Abteilung für Bauingenieurwesen (je Fr. 230.--) an die Kosten ihrer Teilnahme am Vermessungskurs I (bewilligt am 9. Juli 1957).
- Fr. 500.-- zwei Studierende der Abteilung für Forstwirtschaft (je Fr. 250.--) an die Kosten ihrer Teilnahme am forstlichen Baukurs (bewilligt am 12. Juli 1957).
- Fr. 159.-- 15 Studierende der Abteilung für Landwirtschaft an die Kosten ihrer Teilnahme an agronomischen Uebungen (bewilligt am 31. Juli 1957).
- Fr. 620.-- Acht Studierende der Abteilung für Architektur zur Anschaffung von Materialien für den Bau von Modellen (bewilligt am 14. Juni und 28. August 1957).
- Fr. 1'886.50 22 Studierende verschiedener Abteilungen an die Kosten ihrer Teilnahme an Exkursionen (bewilligt am 17. Mai, 3. und 4. Juni, 6., 7., 21. und 27. Juni, 5. und 12. Juli, 22. August sowie 3. und 14. Dezember 1957).

III. Jahresrechnung 1957

A. Wertschriften-Rechnung

<u>Bestand</u> am 1. Januar 1957	Fr. 721'155.--
<u>Verminderung:</u>	
Auslosung Hfl. 1'000.-- 4 % Obligationen République française zu	Fr. 2'404.--
Auslosung Hfl. 1'000.-- 5 % Obligationen Ville de Paris zu	" 2'080.-- " 4'484.--
Kursabschreibungen	" 93'544.--
<u>Bestand</u> am 31. Dezember 1957	Fr. 623'127.--

- 3 -

B. Kontokorrent-Rechnung

<u>Bestand</u> am 1. Januar 1957		Fr. 17'707.04
<u>Einnahmen:</u>		
Zinsen auf Wertschriften	Fr. 19'706.25	
Zinsen auf Kontokorrent-Guthaben	" 1'033.95	
Auslosung von Wertschriften	" 4'484.--	
Verschiedenes	" 6.-- "	25'230.20
		Fr. 42'937.24
<u>Ausgaben:</u>		
Unterstützung der wissenschaftlichen Forschung, des Unterrichtes und des akademischen Nachwuchses	Fr. 7'698.50	
Stipendien an ungarische Flüchtlingsstudenten	" 4'775.50	
Verwaltungskosten	" 10.20 "	12'484.20
<u>Bestand</u> am 31. Dezember 1957		Fr. 30'453.04

C. Vermögens-Rechnung

<u>Vermögensbestand</u> am 1. Januar 1957	Fr. 738'862.04
<u>Wertschriftenbestand</u> am 31. Dezember 1957	Fr. 623'127.--
<u>Kontokorrent-Guthaben</u> bei der Eidg. Finanzverwaltung in Bern am 31. Dezember 1957	" 38'453.04
<u>Vermögensbestand</u> am 31. Dezember 1957	Fr. 653'580.04
<u>Vermögensverminderung</u> somit	Fr. 85'282.--

D. Wertschriften-Verzeichnis

<u>Nominalwert</u>	<u>Titel</u>	<u>Kurswert</u>
Fr. 17'500.--	<u>Schweiz. Kreditanstalt Zürich</u> 35 Aktien à nom. 500.-- zu 1'210.--	Fr. 42'350.--
Fr. 2'000.--	<u>Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft Winterthur</u> 20 Aktien à nom. 100.-- zu 685.--	Fr. 13'700.--
		Uebertrag Fr. 56'050.--

- 4 -

		Uebertrag Fr. 56'050.--
Fr. 5'950.--	<u>"Zürich"-Versicherungsgesellschaft, Zürich</u> 17 Aktien à nom. 500.--, wovon 70 % einbezahlt, zu 3'600.-- netto	Fr. 61'200.--
Fr. 12'500.--	<u>Schweiz. Rückversicherungsgesellschaft, Zürich</u> 50 Aktien à nom. 250.-- zu 1'790.--	Fr. 89'500.--
Fr. 7'500.--	<u>Nestlé Alimentana Co. mit Aktien Unilac Inc. und Amortisationsscheinen</u> 75 Aktien à nom. 100.-- zu 2'610.--	Fr. 195'750.--
Fr. 7'500.--	<u>CIBA Aktiengesellschaft, Basel</u> 15 Aktien à nom. 500.-- zu 4'260.--	Fr. 63'900.--
Fr. 30'000.--	<u>3 1/4 % Obligationen Grande Dixence S.A. 1956</u> zu 86 %	Fr. 25'800.--
Fr. 10'000.--	<u>3 3/4 % Obligationen Grande Dixence S.A. 1956</u> zu 91 %	Fr. 9'100.--
Fr. 5'000.--	<u>3 1/2 % Obligationen Pfandbriefbank Schweiz. Hypothekarinstitute 1956</u> zu 95 %	Fr. 4'750.--
Fr. 15'000.--	<u>3 3/4 % Obligationen Swissair</u> zu 90 %	Fr. 13'500.--
Fr. 10'000.--	<u>3 1/2 % Obligationen Ville de Lausanne 1956</u> zu 92 %	Fr. 9'200.--
Fr. 50'000.--	<u>3 1/4 % Obligationen Kraftwerk Zervreila A.G. 1956</u> zu 88 %	Fr. 44'000.--
Hfl. 2'000.--	<u>4 % Obligationen République française, emprunt extérieur 1939</u> zu 2'380.-- (2'405.-- 99 %)	Fr. 4'760.--
Hfl. 5'000.--	<u>5 % Obligationen Ville de Paris 1932</u> zu 2'080.-- 100 %	Fr. 10'400.--
§ 13'000.--	<u>Public Utility Credit Institute 1947</u> zu 2'709.--	Fr. 35'217.--
	<u>Stand der Wertschriften am 31. Dezember 1957</u>	<u>Fr. 623'127.--</u>

IV. Rechnungskontrolle

Der Schweiz. Schulrat als Stiftungsrat sieht davon ab, die Jahresrechnungen der Stiftung durch eine besondere Kontrollstelle revidieren zu lassen, in der Annahme, dass die Kontrolle über die Vermögensverwaltung der Stiftung (Eidg. Finanzverwaltung) und über die Buchhaltung betr. die Auszahlungen an Berechtigte (Kasse

- 5 -

der E.T.H.) durch die Eidg. Finanzkontrolle vorgenommen werde.

V. Mitglieder des Stiftungsrates

Prof. Dr. H. Pallmann, Zürich, Präsident
 Dr. E. Bärtschi, Bern, Vizepräsident (bis 28. Februar 1957)
 Dr. G. Egli, Luzern (bis 28. Februar 1957)
 Direktor Cl. Seippel, Ennetbaden (Vizepräsident ab 1. März 1957)
 Stadtrat Dr. W. Spühler, Zürich
 Staatsrat J.-L. Barrelet, Neuchâtel
 Dipl.Ing. H. Gicot, Fribourg
 Nationalrat Ing. H. Müller, Aarberg (ab 1. März 1957)
 Regierungsrat L. von Moos, Sachseln (ab 1. März 1957)
 Dr. H. Bosshardt, Zürich, Aktuar

VI. Zusammenstellung der seit dem

Bestehen der Stiftung beschlossenen Zuwendungen

Um die Jahresberichte nicht zu umfangreich werden zu lassen, wird das ausführliche Verzeichnis der beschlossenen Zuwendungen jeweils nur für die zwei letzten Jahre weitergeführt, während für die früheren Berichtsjahre nur die Gesamtsummen der bewilligten Beiträge aufgeführt werden.

1950	Beiträge 1 und 2	von zusammen	Fr. 42'981.30
1951	Beiträge 3 und 4	von zusammen	Fr. 6'500.--
1952	Beiträge 5 - 13	von zusammen	Fr. 14'140.--
1953	Beiträge 14 - 21	von zusammen	Fr. 2'627.15
1954	Beiträge 22 - 30	von zusammen	Fr. 6'961.20
1955	Beiträge 31 - 43	von zusammen	Fr. 18'135.--
<u>1956</u>			
44	Prof. Dr. Baeschlin	Beitrag an die Kosten seiner Teilnahme am VII. Internationalen Kongress für Photogrammetrie in Stockholm	Fr. 1'200.--

- 6 -

		Uebertrag Fr.	1'200.--
45	Prof. Dr. Koblet	Beitrag zur Veranstaltung eines Gastvortrages von Dr. M. Oostenbrink aus Wageningen (Holland)	" 169.60
46	Prof. Dr. Hug	Beitrag zur Vorbereitung einer Publikation über das schweiz. Patentrecht	" 2'000.--
47	Dipl.Phys. W. Petter	Beitrag an die Kosten seiner Teilnahme am Kolloquium Ampère in Genf	" 100.--
48	Dipl.Math. A. Wittenberg	Beitrag an die Kosten des Druckes seiner Promotionsarbeit	" 1'750.--
49	Prof. Dr. Lörtscher	Beitrag an die Kosten seiner Teilnahme am VII. Internationalen Tierzuchtkongress in Madrid sowie einer Fachexkursion nach Andalusien	" 1'595.--
50	Stud.Arch. J. Christensen	Exkursionsstipendium	" 180.--
51	Prof. Gisler	Beitrag an die Kosten der Anschaffung eines Abgusses der Dionysos-Statue	" 1'233.05
52	Prof. Dr. Laves	Beitrag zur Veranstaltung eines Gastvortrages von Prof. Perutz, University of Cambridge (England)	" 100.--
53	Prof. Dr. Gonseth	Beitrag an die Kosten der Durchführung des Symposiums "Cybernétique et Connaissance"	" 2'000.--
54	Dipl.Phys. P. Erdős	Beitrag an die Kosten seiner Teilnahme an der International Conference on Nuclear Reactions in Amsterdam	" 315.--
55	Dipl.Phys. B. Lobkowitz	Beitrag an die Kosten seiner Teilnahme an der International Conference on Nuclear Reactions in Amsterdam	" 155.--
56	Fachhörer G. D. Sharma	Exkursionsstipendium	50.--
57	Dipl.Ing. A. Karagounis	Beitrag an die Kosten seiner Teilnahme an den Sitzungen der Kommissionen I und II des Institut International du Froid in Louvain (Belgien)	" 300.--
58	Prof. Dr. Eckmann	Beitrag an die Kosten der Herausgabe der Selecta Hermann Weyl	" 328.--
59	Prof. Dr. Büchi	Beitrag zur vorübergehenden Anstellung eines wissenschaftlichen Mitarbeiters	" 1'800.--
60	Prof. Dr. Gäumann	Beitrag an die Kosten eines Gastaufenthaltes von Dr. J. Gondek, Dozent an der Hochschule für Landwirtschaft in Krakau (Polen)	" <u>300.--</u>
		Uebertrag Fr.	13'575.65

- 7 -

			Uebertrag Fr. 13'575.65
61	Prof. Dr. Flück	Beitrag zur Anstellung eines wissenschaftlichen Mitarbeiters, Fr. 350.-- monatlich, für Dezember pro rata	" <u>249.90</u>
			Fr. 13'825.55 =====
<u>1957</u>			
62	Schweiz. Tropeninstitut, Basel	Beitrag an den Betrieb der Schweiz. Forschungsstation an der Elfenbeinküste in Adiopodoumé	Fr. 4'000.--
63	Prof. Dr. Leibundgut	Beitrag zur Veranstaltung eines Gastvortrages von Dr. P. Kozdon, Rio Negro (Brasilien)	" 100.--
64	Prof. Dr. Scherrer	Beiträge an 7 Mitarbeiter für Vorträge an der Frühjahrstagung der Schweiz. Physikalischen Gesellschaft in Brunnen	" 210.--
65	Stud.Masch.-Ing.	Zusatzstipendium für das Sommersemester 1957	" 200.--
66	Dipl.Ing. F. von Willisen	Beitrag an die Kosten seiner Teilnahme an der Tagung des Halbleiterausschusses des Verbandes Deutscher Physiker sowie an der Jahresversammlung dieser Gesellschaft	" 200.--
67	Prof. Dr. Eckmann	Beitrag an die Kosten eines zweiwöchigen Gastaufenthaltes an der E.T.H. von Prof. Saunders McLane, Vorsitzender des Department of Mathematics der University of Chicago	" 400.--
68	Prof. Dr. Laves	Honorar an Frau Kathleen Lonsdale für einen Gastvortrag über "Crystallography - a boarder line science"	" 100.--
69	Ungarische Flüchtlings-Studenten	Beiträge an die Kosten ihrer Teilnahme am Vermessungskurs I an 7 Studierende der Abteilung II	" 1'610.--
70	Ungarische Flüchtlings-Studenten	Beiträge an zwei Studierende der Abteilung VI an die Kosten ihrer Teilnahme am forstlichen Baukurs	" 500.--
71	Ungarische Flüchtlings-Studenten	Beiträge an 15 Studierende der Abteilung VII an die Kosten ihrer Teilnahme an agronomischen Uebungen	" 159.--
72	Ungarische Flüchtlings-Studenten	Beiträge an 8 Studierende der Abteilung I zur Anschaffung von Materialien für den Bau von Modellen	" <u>620.--</u>
			Uebertrag Fr. 8'099.--

- 8 -

			Uebertrag Fr. 8'099.--
73	Ungarische Flücht- lings-Studenten	Beiträge an 22 Studierende verschie- dener Abteilungen an die Kosten ihrer Teilnahme an Exkursionen	<u>Fr. 1'886,50</u>
			<u>Fr. 9'985,50</u>

IX. Zusammenstellung über

Krediterteilungen und -auszahlungen

Siehe Seite 9

Zürich, den 19. April 1958
134.6 Bi

Nr.	Kreditempfänger	Beschluss	Betrag Fr.	Auszahlungen		Res	
				1950/56	1957		Total
45 53 58	Diverse erledigte Kredite	Diverse	108'454.56	108'454.56		108'454.56	
	Prof. Dr. W. Hug	7. 2.1956	2'000.--	1'032.25	980.20	2'012.45	1
	Prof. Dr. F. Gonseth	23. 6.1956	2'000.--	486.80	131.30	618.10	1'38
	Prof. Dr. J. Büchi	17.10.1956	1'800.--	1'530.--	306.--	1'836.--	3
	Prof. Dr. H. Flück	20.12.1956	1'320.90	249.90	1'071.--	1'320.90	
	Schweiz. Tropeninstitut, Basel	1. 4.1957	4'000.--		4'000.--	4'000.--	
	Prof. Dr. H. Leibundgut	16. 5.1957	100.--		100.--	100.--	
	Prof. Dr. P. Scherrer	20. 5.1957	210.--		210.--	210.--	
	Ein Student der Abt. IIIA	22. 7.1957	200.--		200.--	200.--	
	Dipl.Ing. F. von Willisen	17. 8.1957	200.--		200.--	200.--	
	Prof. Dr. B. Eckmann	24. 9.1957	400.--		400.--	400.--	
	Prof. Dr. F. Laves	21.10.1957	100.--		100.--	100.--	
	7 ungarische Flüchtlingsstudenten	9. 7.1957	1'610.--		1'610.--	1'610.--	
	2 ungarische Flüchtlingsstudenten	12. 7.1957	500.--		500.--	500.--	
	15 ungarische Flüchtlingsstudenten	31. 7.1957	159.--		159.--	159.--	
	8 ungarische Flüchtlingsstudenten	14. 6.1957 28. 8.1957	620.--		620.--	620.--	
	22 ungarische Flüchtlingsstudenten	Diverse	1'886.50		1'886.50	1'886.50	
			125'560.96	111'753.51	12'474.--	124'227.51	1'38
	* Kreditüberschreitungen auf Nr. 46 und 59		48.45				
			125'609.41	111'753.51	12'474.--	124'227.51	1'38

	<u>1950/56</u>	<u>1957</u>	<u>Total</u>
Ankauf und Liberierung von Wertschriften	131'685.70	-.--	131'685.70
Verwaltungskosten	671.80	10.20	682.--
	<u>132'357.50</u>	<u>10.20</u>	<u>132'367.70</u>
Einnahmen (Zinsen, Schenkungen, Erlös aus Wertschriftenverkäufen)	<u>261'818.05</u>	<u>25'230.20</u>	<u>287'048.25</u>